

# **ВСТРЕЧА 5**

## **75-ЛЕТИЕ КАРТЫ END**

### **ИДЕАЛ ЭКИП БОГОРОДИЦЫ**

#### **1. Введение**

После нескольких лет существования экипы (1939-1947) отец Анри Каффарель по просьбе некоторых ее членов почувствовал необходимость основать Движение Экипы Богородицы, дав ему правило – Карту.

Таким образом, 75 лет назад, 8 декабря 1947 года, в церкви св. Августина в Париже была обнародована Карта Экип Богородицы.

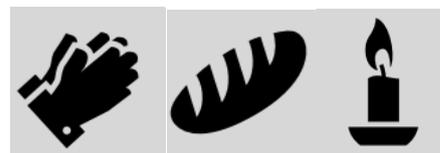
Карта END содержит цель Движения и обязанности его членов.

Пусть члены экип во всем мире присоединятся к этому великому празднику благодарности! Да благословит вас Господь и наша Покровительница и Матерь Небесная, через заступничество отца Каффареля, сегодня и всегда.

*Кларита и Эдгардо Берналь (ERI)*

#### **2. Встреча экипы**

***I ЧАСТЬ ВСТРЕЧИ: Трапеза и деление жизнью***



***II ЧАСТЬ ВСТРЕЧИ: Деление Словом Божьим***

**Кал 3, 12-17**

Апраніцеса ж як выбранцы Божыя, святыя і ўмілаваныя, у шчырую міласэрнасць, лагоднасць, пакору, далікатнасць, доўгацярплівасць, церпячы адзін аднаго і даруючы сабе ўзаемна, калі хто на каго мае крыўду; як Пан дараваў вам, так і вы. А па-над усім гэтым апраніцеса ў любоў, якая ёсць повяззю дасканаласці. І няхай валадарыць у сэрцах вашых спакой Хрыстовы, да якога вы пакліканыя ў адным целе. І будзьце ўдзячнымі.

Слова Хрыста няхай живе ў вас ва ўсёй паўнаце, з усёй мудрасцю навучайце і настаўляйце адзін аднаго псальмамі, гімнамі і духоўнымі песнямі, з удзячнасцю спяваючы ў сэрцах вашых Богу. І ўсё, што б вы ні рабілі словам ці ўчынкам, усё рабіце ў імя Пана Езуса, дзякуючы праз Яго Богу Айцу.

## Спонтанная молитва

Чтобы выделить больше времени на обсуждение конференции о. Каффареля, представим Господу только самые важные интенции.

## III ЧАСТКА СУСТРЭЧЫ



*Духоўнае жыццё. Паглыбленне веры і любові  
Дзяленне рэалізацыяй канкрэтных пунктаў высілку*



**Конференция отца А. Каффареля «Идеал Экип Богородицы».**

Этот документ является переводом конференции, произнесённой отцом Анри Каффарелем в Сан-Паулу в 1962 году; это выдержка из книги «Делать и жить. Таков вызов», авторами которой являются Мария Регина и Карлос Эдуардо Хейзе. Книга на данный момент издаётся на португальском языке. Мы благодарим Афру и Бето Слигерс, корреспондентов ассоциации «Друзья отца Каффареля» из Супер Региона Бразилия, за то, что они прислали нам эту статью.

*«Не так важно, много ли мы делаем, важно то, сколько любви мы вкладываем в свои дела»* (св. мать Тереза из Калькутты).

Эта конференция, как нам кажется, была основана на фразе матери Терезы, упомянутой выше. Несмотря на то, что это классическая конференция для обучения связных и пилотирующих пар, она представляет большой интерес для всех членов Движения.

Разрешите обратить ваше внимание на два аспекта из многих, которые выделяются в этом тексте.

Во-первых, акцент, который отец Каффарель делает на глаголе **«хотеть»\***. Наше Движение состоит из пар, которые хотят, ищут, горячо желают. Оно не для любителей, как он говорил, а скорее для зрелых пар, осознающих свой выбор.

Второй аспект, но не менее важный (на наш взгляд), заключается в том, как он подчеркивает понимание **«духа»** в противоположность чистому **«формализму»**, **«выполнению»**, **«соблюдению»** правил, методов, педагогики вместо того, чтобы **«жить ими»** – прежде всего с **«любовью»**.

Желаем вам приятного чтения. Надеемся, вы получите большое удовольствие, как и мы сами.

---

\*«Люди (целостные как внутренне, так и внешне) могут находить интерес в ситуациях, которые другие считают скучной обязанностью. Они делают не потому, что обязаны делать, а потому что хотят делать. Они знают о шипах, но концентрируются на розах». John POWELL, *Para Viver em Plenitude*, Editora Crescer, 4ª edição, p. 57.

## Идеал Экип Богородицы

Когда водитель видит с правой стороны дороги знак, предупреждающий об опасности на следующем перекрёстке, он снижает скорость и становится более внимательным. Я спрашиваю себя, не стоит ли нам изобразить такой же предупреждающий знак на

первой странице брошюры «Экипы Богородицы», предназначенной для людей, которые могут быть заинтересованы в Движении.

Вступить в Экипы опасно. Что действительно опасно, так это Карта.

Вначале у нас не было Карты. На тот момент членам экип угрожала другая опасность. Опасность, которая угрожает каждому движению, в котором есть дух, мистика, но нет обязанностей, которые помогают жить и следовать этому духу и мистике.

Сегодня, благодаря Карте, члены экип чувствуют, что обязанности (усилия) контролируют их и оказывают большую поддержку. Опасность может быть в том, чтобы лишить обязанности их духа. Есть даже такие пары, которые приходят в Движение, чтобы найти правила.

Чего действительно нужно опасаться, так это того, чтобы исполнение Правила не стало самоцелью, идеалом, высшим достижением, чтобы члены экип не стали думать, что христианское совершенство заключается в простом исполнении правил, из чего следует, что совершенства можно достичь легко, не прилагая больших усилий. Они будут довольны собой, с ощущением чистой совести, думая, что являются «единственными справедливыми»... которые не видят опасности такого состояния души?

Недавно я получил письмо, которое подтверждает, что эта опасность не является всего лишь иллюзией. Письмо я получил от семейной пары 45-ти лет. Они известны своей духовностью и человечностью.

Вот что они написали: «После стольких лет мы оставляем нашу экипу. Мы задыхались. Нам казалось, что мы находимся в мире, замкнутом на своих маленьких проблемах, в мире, который не хотел видеть настоящих нужд евангельского идеала... Соблюдение Карты временами было не более чем маской лицемерия, с помощью которой каждый из нас легко становился довольным собой и закрывал глаза и уши на все проблемы современного общества».

Не раз, путешествуя по Франции, я выслушивал критику в адрес Экип Богородицы: их обвиняли в закрытости, в том, что они представляют собой «клан справедливых» и «секту чистых». Я знаю, что большинство экип не заслуживают обвинений. Однако даже сейчас я, не переставая, задаю себе этот мучительный вопрос – наши экипы воспитывают христиан или производят фарисеев?

### ***1 - Как защититься от опасности?***

Несмотря на то, что я прекрасно осознаю опасность, которая угрожает нам, я должен признаться, что иногда ставил под сомнение концепцию нашего Движения.

Временами я задаюсь вопросом, не лучше ли было оставить эти 6000 пар без Движения. Может быть, они были бы большими грешниками, но, несомненно, были бы более смиренными.

Иногда я задаюсь вопросом, не следовало ли нам остановиться на Движении, которое давало бы требовательную мистику. А в качестве идеала – цель, к которой можно было бы приблизиться, но которой мы не могли бы достичь полностью. Это было бы хорошо тем, что помогло бы нам не терять бдительность.

Порой я задумываюсь, не должны ли супружества находиться в экипе лишь несколько лет. Это рождало бы в них желание более христианской жизни. Они получали бы

рекомендации и наставления для освящения в светской и супружеской жизни, а после экипа прекратила бы своё существование. К примеру, мы не проводим всю свою жизнь в семинарии.

Однако я не думаю, что решение проблемы стоит искать в инновациях. Противоядие к опасности находится в самой Карте. В первой её части заключается ответ на вопрос – смысл существования Экип Богородицы.

Иногда начало Карты называют преамбулой. Я предлагаю отказаться от этого названия. Ведь, что такое преамбула? В словаре говорится: «Вступление, подготовка к чему-либо, предваряющая какое-либо высказывание или действие». «Преамбула декрета, закона, предисловие, в котором законодатель излагает цель нового постановления». Преамбула к Карте должна была бы объяснять её цель.

Поэтому первые страницы Карты – это и есть Карта, а не её преамбула. В первой части (а не в преамбуле) определены смысл существования, цели и предназначение экипа. В остальных частях описаны средства для достижения этих целей. Называя эту часть преамбулой, мы рискуем недооценить её. Мы не всегда читаем предисловие к книге. Ведь суть книги не в предисловии.

Первая часть, конечно, менее оригинальная, но я настаиваю на том, что она наиболее важная. Менее оригинальна. К счастью, я сказал именно так, потому что опасно искать оригинальность в этой сфере. На самом деле цель первой части – дать краткое описание христианского совершенства, как оно представляется всем христианским парам. Любое супружеское Движение, цель которого в том, чтобы вести пары к более христианской жизни, может смело принять это краткое изложение духовности для христиан, состоящих в браке.

Что действительно оригинально в Карте, так это средства, принятые для достижения целей, описанных в первой части. Однако стоит еще раз сказать, что первая часть – наиболее важная. Без неё у нас будет всё остальное, средства будут известны, но не будут использоваться в правильном направлении. Как если бы у нас был автомобиль, но мы не знали бы конечный пункт назначения, так и средства могут стать целью, а святость – не более чем идеальным исполнением средств. Мы снова попадаем в опасность, которую уже увидели. Благодаря первой части средства направлены на достижение христианской жизни, запрещая нам делать из них цель.

## ***II - Чтение комментариев к первой части***

### **А – Основные комментарии**

В первых тринадцати пунктах первой части 8 раз повторяется выражение: «**Они хотят**». Исправлюсь, чтобы сказать точнее: дважды оно заменено синонимом, но только для литературного стиля. Один раз глагол «**хотят**» заменен глаголом «*стремятся*», а второй раз говорится – «они желают *служить Ему безоговорочно*».

«Хотят» – это ключевое слово. Они говорят: «Мы не сможем, у нас не получится... но мы движемся в этом направлении, мы полны решимости достичь цели». Это слово бросает вызов тем, кто считает, что уже достиг цели, что он в порядке, что всё налажено. Это слово бросает вызов чувству самодовольства. Это слово, которое возвращается, как настойчивый рефрен, является признанием беспомощности: если мы стремимся к чему-то, значит, мы еще этого не достигли. Вот та секретная пружина, которая придаёт импульс всему, происходящему в экипах.

Обратите внимание, речь идет не о смутном намерении – поговорка гласит, что благими намерениями вымощена дорога в ад, – но о добровольном, обдуманном и энергичном стремлении. Они *«хотят»*, а не *«хотели»*. Сегодня хотят. Напряжение, выражаемое этими терминами, никогда не должно ослабевать, потому что цель, к которой каждый стремится стать ближе, никогда не достигается, ведь речь идет, по сути, о том, чтобы *«быть совершенным, как совершен Отец ваш Небесный!»*.

Тот, кто в экипе отказывается от возрастания, нарушает фундаментальное обязательство, выраженное в слове *«хотят»*. Каких бы духовных высот вы не достигли, вы всегда должны стремиться к большему. Ценность человека заключается не в том, каких высот он достиг, а в импульсе, напряжении, которое им движет. Вот что выражает это слово из первой части Карты.

## **В – План первой части**

Я пронумеровал по пунктам первую часть – от 1 до 16. Предлагаю вам сделать то же самое.

### **1 – Личная христианская жизнь (пункты 1 – 4)**

*«Они стремятся исполнить обещания, данные во время крещения»*

Для христианина обещания, данные во время крещения, являются фундаментальными обязательствами его жизни. Все остальные обязательства, такие как: скаутское обещание, религиозные обеты – это лишь скромные средства, которые помогают выполнить главное обязательство.

*«Отдаются Ему безусловно»*

Это означает возобновление крестильных обещаний. Для того, кто любит, есть только один способ отдать себя – безусловно. Тот, кто ставит условия, отказывается от любви, чтобы вступить в переговоры.

*«Они хотят жить для Христа, с Христом и во Христе»*

*«Для»* означает цель: я работаю, чтобы заработать деньги, я работаю для своих детей. Цель заключается в том, чтобы достичь Христа. Во всех сферах. Это не мешает мне иметь промежуточные цели, если они не противоречат Христу. Я могу работать для своих детей, но это не мешает мне работать для Христа.

*«С»* – вместе, рядом, в сотрудничестве. Христианская жизнь – это жизнь с Христом вдвоём.

*«В»* означает *«Как (...) Я живу Отцом, так и ядущий Меня жить будет Мною»*. Христос будет источником всех моих действий, Он будет душой моей души.

*«Хотят служить Ему безоговорочно»*

Любить означает исполнять волю другого человека, принимать участие в его делах, служить ему. В нашем языке у слова *«служить»* не такое богатое значение, как в Библии. Там *«служить»* означает *«прославляя Господа, сотрудничать с Ним в Его деле»*. Великий титул Мессии – *«Раб Ягве»*, к такому же титулу стремится Мария: *«Се раба Господня»*. Именно в таком смысле мы должны понимать предложение, которое только что прочитали: *«хотят служить Ему безоговорочно»*.

«Члены Экип Богородицы стремятся исполнить *обещания, данные во время крещения*», но они также получают другое таинство – супружество. И стараются жить им во всей полноте.

## **2 – Христианская жизнь в супружестве (пункты 5 – 9)**

*«Признают Христа Главой и Господом своего супружества»*

Малая ячейка Костёла, которой является супружество, как напомнил в Риме папа Иоанн XXIII, признаёт Христа своим главой. Отец и мать – это только представители Христа. Они признают Христа Господом своего супружества. Слово «Господь (Господин)» в библейском значении равнозначно слову «Бог». Христос говорит супружеству те же слова, что Бог неоднократно говорил еврейскому народу: «Я буду вашим Богом, а вы будете Моим народом».

*«Его Евангелие делают фундаментом (уставом) своей семьи»*

Согласно словарю Устав – это «основные правила». Это не кодекс хороших манер или хорошего воспитания – Евангелие должно быть уставом супружества, и с ним должно соотноситься всё. Евангелие – это маленькая книжечка, вызывающая беспокойство, она освобождает от всякого желания расслабиться, избавляет от искушения быть довольным собой.

*«Хотят, чтобы их любовь, освященная Таинством Супружества, была прославлением Бога»*

Шедевр – это слава художника.

*«...была свидетельством перед людьми, что Христос исцелил их любовь»*

Спасибо тем, кто готов признать это: «Значит, любовь действительно существует!» Да, – подтверждают супруги-христиане, – ведь Христос пришел спасти любовь.

*«...была искуплением грехов против супружества»*

Многие пары живут только обычной, нечистой и неверной любовью.

Супружества из Экип хотят привнести в свои дома больше любви, чистоты и верности, чтобы компенсировать ужасный недостаток любви во многих других супружествах.

## **3 – Служение Костёлу (пункты 10 и 11)**

Христианское супружество хочет стать клеткой большого тела, которым является Костёл. Но будьте бдительны, чтобы оно не превратилась в рак. Рак – это клетки, которые живут за счёт всего тела, нанося ему вред.

*«Они всюду стремятся быть миссионерами Христа»*

Отец посылает Своего Сына к людям с миссией. Христос посылает своих апостолов. Костёл посылает каждого христианина, каждую пару. И обратите внимание на слово: «всюду». На работе, на отдыхе, в общественном транспорте, во время профсоюзных или политических мероприятий и т.д. – члены Экип Богородицы должны осознавать, что они несут служение, выполняют миссию, пребывая в неустанной молитве.

*«Преданные Костёлу, они хотят быть всегда готовы ответить на призывы своего епископа и священников»*

Стремясь быть призванными к работе с церковной иерархией и священниками для пришествия Царства Божьего, супружества экип должны быть *«всегда готовы»*. Однако будьте внимательны – они должны быть не только преданны, но и проницательны. Было бы ошибкой под предлогом преданности пренебречь важнейшими ценностями религиозной и человеческой культуры, углублением близости между супругами и исполнением своих родительских обязанностей.

#### **4 – Служение обществу (пункты 12 и 13)**

Отказ от служения обществу, от принятия функций под предлогом внутренней или апостольской жизни было бы непониманием ответственности светского христианина. Поэтому в Карте указано:

*«Они хотят быть компетентными в своей профессии»*

От простого рабочего до государственного деятеля они должны стремиться к совершенству в своей профессии. Христос, несомненно, был лучшим плотником в Назарете.

*«Они хотят, чтобы вся их деятельность была сотрудничеством с Богом в Его деле, а также служением другим людям»*

Таким образом, Карта учит нас, что выполняемые нами временные функции мы должны воспринимать в более высоком значении. Дело не только в том, чтобы зарабатывать на жизнь.

Таким образом, в четырёх пунктах – личная христианская жизнь, христианская жизнь в супружестве, служение Костёлу, служение обществу – представлен идеал христианина, состоящего в супружестве, который члены экип хотят достичь. Если сказать точнее – к которому стремятся. Легко понять, насколько несправедливо обвинение тех, кто утверждает, что в Экипах Богородицы всё сконцентрировано только на супружестве.

Эта первая часть Карты хорошо показывает наше стремление раскрыть все требования христианской жизни, чтобы сформировать целостного христианина.

Поскольку мы чувствуем свою слабость перед этим идеалом, мы прибегаем ко взаимной поддержке других пар. В определенном смысле, в этом и заключается суть существования Движения. В этом смысл последнего предложения первой части.

#### **5 – Смысл жизни в экипе (пункты 14 – 16)**

*«Эти супружества, осознавая свои слабости и границы своих возможностей, ежедневно сталкиваясь с тем, как трудно, несмотря на добрую волю, жить по-христиански в языческом мире, твердо веря в силу братской взаимопомощи, приняли решение создать экипу».*

### **III – Заключение**

Я уже говорил вам, что лучшее противоядие от опасности самодовольства для нас – это первая часть Карты, которая ставит перед нашими глазами цель, которую необходимо достичь. Я полагаю, что после анализа, данного мной, вы в этом убедились.

Но я не могу скрыть от вас своё беспокойство. Ко мне постоянно возвращается тот же вопрос, который прозвучал вначале: наши экипы воспитывают христиан или производят фарисеев?

Это постоянная опасность, потому что мы всегда рискуем упустить из виду первую часть Карты, и видеть только обязанности.

Пример тому есть в религиозной истории человечества. За столетие до нашей эры, испугавшись греческого влияния и проникновения греческого язычества, которое угрожало чистоте нравов евреев Израиля, некоторые глубоко религиозные израильтяне основали духовное движение.

Они были наследниками великих пророков. Подобно им, они отказывались заключать договор с язычниками и не боялись принять мученическую смерть. Умножая обязанности, они хотели поддержать свою религиозную жизнь и прийти к более совершенной религии. Они горячо желали пришествия Мессии.

И когда пришел Христос, они больше всех сопротивлялись Его слову, став его злейшими врагами. Христос сказал им самые страшные слова: «Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что уподобляетесь окрашенным гробам, которые снаружи кажутся красивыми, а внутри полны костей мёртвых и всякой нечистоты».

В чём причина такого трагического краха? В том, что они забыли мистику, сосредоточившись только на выполнении обязанностей своего Устава. И они выполняют эти обязанности, они довольны собой, они считают себя справедливыми, и им не нужен Спаситель. Когда Он появляется, они распинают Его.

Эта трагическая история может стать историей любого духовного движения: если наши правила, наша Карта не даст нам остро осознать, что мы грешники, неспособные спасти себя, мы подвергаемся серьезному риску стать фарисеями, людьми, проклятыми Христом.

Я могу предложить вам безошибочный тест, чтобы проверить, не заразились ли вы злом фарисейства. После нескольких лет в экипе чувствуют ли супружества себя более грешными, уязвимыми, находящимися под угрозой, чем когда только вступали в Движение? Им страшно? Они сомневаются в себе? Обращаются ли они ко Христу с большей надеждой, чем раньше?

Единственная возможность вашей экипе, вашему супружеству избежать этой опасности – это как можно чаще соотносить свою жизнь с первой частью Карты.

Таким образом, супружества будут полностью осознавать дистанцию между собой и совершенством. Тогда они будут, не переставая, возобновлять усилия воли, чтобы достичь этого совершенства, и будут рассчитывать на благодать Христову, а не на самих себя.

Пусть Дева Мария, к которой мы вместе молимся каждый вечер, выпросит для нас благодать благодатей – быть смиренными, а говоря более библейским языком, быть «нищими духом».

«Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное».

*Отец Анри Каффарель,  
Сан-Пауло, 1962 г.*

• **Вопросы** 

**Вопросы для обязанности Сядем вместе:**

1. *«Эти супружества, осознавая свои слабости и границы своих возможностей, ежедневно сталкиваясь с тем, как трудно, несмотря на добрую волю, жить по-христиански в языческом мире, твердо веря в силу братской взаимопомощи, приняли решение создать экипу»* (Карта END, ч.1)
  - Можем ли мы со смирением говорить друг с другом о наших слабостях и границах наших возможностей?
  - Испытывали ли мы трудности с тем, чтобы жить по-христиански? При каких обстоятельствах?
  - Является ли наша экипа для нас поддержкой? В чём именно? Можем привести конкретные примеры?
2. Конкретные пункты усилий:
  - Как мы их практикуем?
  - Ощутили ли мы пользу от практики какого-либо из конкретных пунктов усилий?
  - Приведите пример по каждому пункту усилий.

**Вопросы для встречи экипы:**

1. Была ли у вас возможность прочитать Карту целиком или хотя бы некоторые её фрагменты с тех пор, как вы вступили в Движение Equipes Notre-Dame? По возможности, прочтите вместе первые три страницы Карты (*«Мэта Суполак Маці Божай»*).
2. Что из прочитанного в Карте наиболее привлекло ваше внимание из того, чем вы руководствуетесь на пути в Движении?
3. Что вдохновляет вас в конференции о. Анри Каффареля «Идеал Экип Богородицы», сказанной в Сан-Пауло в 1962 году? Как это может вам помочь более полно переживать свою христианскую жизнь и принадлежность к Движению?

**Молитва о беатификации о. Каффареля**

**Magnificat**

**Благословение**